

外国劳务人员领取休眠保险金指南

□ 外国劳务人员休眠保险金？

- 是外国劳务人员专用保险(出境满期保险, 归国费用保险)的支付理由发生日开始超过3年, 虽然已时效废止, 外国劳务人员未能领取, 从专用保险公司(三星火灾)移交到公团的保险金

* 出境满期保险(退職金), 归国费用保险(航空费)

□ 申请问询及申请方法等

○ 受理处

- 海外出境人员 : 海外EPS中心(16)
- 国内滞留人员) : 公团所属机关(25)

○ 休眠保险金确认

- 网站主页(或APP)查询 : 在EPS系统(www.eps.go.kr)加入会员后,登录时提供自动窗口弹出是否为休眠保险金对象的告知服务 (*16.6月开始实施)

* 无需公正认证书,用外国人登录号码(未发放的情况下用护照号码)可申请加入

○ 提交资料(3) : 休眠保险金支付申请书, 外国人登陆证(或护照),本人存折

* 因会发生追加提交材料,请参考「休眠保险金支付申请书附加材料」

○ 申请方法 : 访问或传真, 移动客户端(di.hrdkorea.or.kr)

□ 公团所属机关及EPS中心联系方式

- 公团所属机关(25个机关)

机关名称	首尔南部	江源	江源东部	仁川	京畿	京畿北部	京畿东部	京畿南部	釜山	釜山南部	庆南	蔚山	
联系方式	02-6907-7126	033-248-8508	033-650-5726	032-820-8656	031-249-1267	031-850-9134	031-750-6235	031-615-9043	051-330-1835	051-620-1988	055-212-7225	052-220-3240	
机关名称	大邱	庆北	庆东南部	庆西南部	光州	全北	全南	全南西部	济州	大田	忠清北	忠清南	世宗
联系方式	053-580-2365	054-840-3016	054-230-3225	054-713-3008	062-970-1754	063-210-9202	061-720-8525	061-288-3335	064-729-0725	042-580-9163	043-279-9011	041-620-7626	044-410-8011

- 海外 EPS中心(16个机关)

机关名称	菲律宾	泰国	印尼	越南	斯里兰卡	蒙古	乌兹别克斯坦	巴基斯坦
联系方式	(001-63) 2-470-1853	(001-66)2-245-9433	(62)21-7918-6012	(001-84) 24-3773-7273/4	(001-94)112-886-945	(001-976) 11-310-949	(001-998)90-346-1834	(001-92)51-227-9365
机关名称	柬埔寨	中国	孟加拉	吉尔吉斯斯坦	尼泊尔	缅甸	东帝汶	老挝
联系方式	(001-855) 23-997-822	(001-86) 10-8531-0660,0753	(001-880)2-988-9925	001-996-55-729-728	(001-977)-1-552-0445	(001-95)9-4262-17648	(001-670)7742-0552	(001-856)21-22-0013

샘플

休眠保险金支付申请书

(Application form to receive the dormant insurance)

受理号码 (Registration No.)		受理日期 (Registration date)	
国籍(Nationality)		护照号码 (Passport No.)	
姓名(Name of Person)		外国人登录号码 (Foreigner Registration No.)	
住址(Address)			
邮编(Zip code)			
宅电(Home phones)		手机号码(Cellular phone)	
e-mail			

上述本人向休眠保险金管理委员会申请支付已转移的休眠保险金如下。(I submit this application form to receive the dormant insurance as below)

收款申请明细(the account to receive the dormant insurance)

- o 金融机构名称(Bank) :
- o 账户号码(Account Number) :
- o 储户姓名 (The owner's name of the account) :

申请人(或代理人) : (签字或盖章)
Applicants(Or Representative) : (Signature)

* 代理人只适用于直系亲属、亲属、配偶
(Representative is only as direct, ascendants/descendants or spouse)

上述本人为非法滞留者，不能进行金融交易，只能以他人名义向账户申请休眠保险金。(As I'm illegal alien, I unavoidably submit this application form to receive the dormant insurance as other's account.)

申请人(Applicants) : (签字或盖章)(signature)

附件(Attached documents)		受理人(Receivers)			
本人情况 (Policy Holders)	代理人情况 (Representative)	EPS中心(EPS Center)		公团所属机构 (HRD Korea Branches)	
1. 本人身份证(护照或外国人登录证)复印件1份 2. 本人存折复印件1份. 3. 出国预定确认书(雇佣劳动部发行)还有机票复印件(滞留在国内的外国劳动者申请回国费用保险的情况)1份.	1. 本人或代理人身份证(护照)或外国人登录证)复印件1份 2. 本人或代理人存折复印件1份 3. 休眠保险金支付委任状1份 4. 家族关系文件* 1份. 5. 出境预定确认书(雇佣劳动部发行)或机票复印件1份(国内滞留的外国劳动者申请回国费用保险的情况)	中心名		机构名	
		代表姓名 (Head of Center)	(签名或盖章) (signature)	负责人姓名 (Head of Branch)	(签名或盖章) (signature)

附件(Attached documents)	
本人情况(Policy Holders)	代理人情况(Representative)
<p>1. 本人身份证 (护照或外国人登录证) 复印件1份 Copy of passport or official foreigner identification</p> <p>2. 本人存折复印件1份. Copy of the policy holder's bankbook or bank statements</p> <p>3. 出国预定确认书 (雇佣劳动部发行) 还有机票复印件1份.(在国内滞留的外国劳动者申请国家费用保险时)</p> <p>A copy of the Scheduled Departure Confirmation Form (from the Ministry of Employment and Labor) or a copy of the flight ticket/itinerary (if the foreign worker living in Korea applied for the Return Cost Insurance).</p>	<p>本人、代理人身份证 (护照或外国人登录证) 复印件1份 Copy of the Representative's passport or official foreigner identification</p> <p>本人或代理人存折复印件1份. Copy of the policy holder or the Representative's bankbook or bank statements</p> <p>休眠保险金支付委托书1份 Power of Attorney form for the disburse</p> <p>家族關係文件* 1份. Official documentation proving familial relations</p> <p>查出境预定确认书 (雇佣劳动部发行) 或机票复印件1份 (国内滞留的外国劳动者申请回国费用保险的情况)</p> <p>5. A copy of the Scheduled Departure Confirmation Form (from the Ministry of Employment and Labor) or a copy of the flight ticket/itinerary (if the foreign worker living in Korea applied for the Return Cost Insurance).</p>

* 家庭关系文件:由各国公共机关等签发的文件用韩语进行公证后提交

* Family related documents : submit documents that notarized in Korean language issued by public (or governmental) organizations.

休眠保险金支付委托书(家族)(For the Family)

(Letter of representative to receive the dormant insurance)

受理号碼 (Registration No.)		受理日期 (Registration date)	20
代理人 (Representative)	國 籍(Nationality)		
	姓 名(Name of Person)	(簽名(Signature))	
	護照号碼(Passport No.)		
	外國人登录号碼 (Foreigner Registration No.)		
	地 址(Address)		
	宅 電(Home phones)		
	手机号碼(Cellular phone)		
	電子郵件(e-mail)		
<p>将此人定为代理人，并授权下列事項。 (I choose the person above to be my representative, and authorize to have power of representative about the content(s) mentioned below.)</p> <p>請確認將要委任的事項。 (Please, check a box of proper content for mandating.)</p>			
委任內容 (Contents)	<input type="checkbox"/> 授权方关于领取出国到期保险金的一切权限 (The right of claiming "the dormant departure guarantee insurance money") <input type="checkbox"/> 授权人关于领取回国费用保险的一切权限 (The right of claiming "the dormant return cost insurance money")		
委 托 人 (Mandator)	國籍(Nationality)		
	姓名(Name of Person)	(簽名(Signature))	
	護照号碼(Passport No.)		
	外國人登陸证号碼 (Foreigner Registration No.)		
	地 址(Address)		
	郵 編(Zp code)		
	宅 電(Home phones)		
	手机号碼(cellular phone)		
	電子郵箱(e-mail)		

※ 代理人只适用于直系亲属、亲属、配偶

(Representative is only as direct, ascendants/descendants or spouse)

※ 本授权书如本人不签名，可因伪造私人文书等承担法律责任。

(If mandator doesn't signature this Letter of Representative himself, he is punished legally.)

休眠保险金支付委托书(企业)(For the Company)

(Letter of representative to receive the dormant insurance)

受理號碼 (Registration No.)		受理日期 (Registration date)	20
代理人 (Representative)	公司名稱 (Name of Company)		
	營業執照號碼 (Company registration No.)		
	公司地址 (Company address)		
	電話(Phones)		
	手機號碼(Cellular phone)		
	電子郵件(E-mail)		
<p>將以上單位定為代理人，並授權下列事項。 (I choose the company above to be my representative, and authorize to have power of representative about the content mentioned below.)</p> <p>請確認將要委託的事項。 (Please, check a box of proper content for mandating.)</p>			
委任內容 (Contents)	<input checked="" type="checkbox"/> 授權方關於領取出國到期保險金的一切權利 (The right of claiming "the dormant departure guarantee insurance money")		
委託人(Mandator)	國 籍(Nationality)		
	姓 名(Name of Person)	(簽名(Signature))	
	護照號碼(Passport No.)		
	外國人登陸證號碼 (Foreigner Registration No.)		
	地 址(Address)		
	郵 編(Zip code)		
	宅 電(Home phones)		
	手機號碼(cellular phone)		
	電子郵件(e-mail)		
附件 (Attached documents)	營業執照 (Certificate for business registration)		

※ 本授權書如本人不簽名，可因偽造私人文書等承擔法律責任。

(If mandator doesn't signature this Letter of Representative himself, he is punished legally.)